

Berlin/Chemnitz, 12.08.2025

Presserklärung mit Bildbeispiele

Gruppenausstellung in Chemnitz von 13.09 - 13.12.2025

Sichtbar Verflochten – Armenische Kunst im Dialog der Kulturen.

Sieben in Deutschland schaffen Künstler:innen stellen aus.

Ausstellung im Atelier Zorik Davidyan.

Teilnehmende Künstler:innen: Karine Abel, Zorik Davidyan, Archi Galentz, Sam Grigorian, Ararat Haydeyan, Hasmik Hovsepyan-Haydeyan, Narine Zolyan

Vernissage: Samstag, 13. September 2025 ab 19.00 Uhr

Adresse: Reichsstraße 21, 09112 Chemnitz

Ausstellungsdauer: bis 13. Dezember 2025

Öffnungszeiten: Samstag 13. September 19-22 Uhr, Sonntag 14. September 10-13 Uhr und nach Vereinbarung mit Zorik Davidyan (Tel: +49 1729301556 Email: zorik@gmx.net)

Armenien ist ein altes Kulturland im Kaukasus, das stets um sein Überleben kämpfen musste. Über tausend Jahre lang war es zwischen Persien, dem Osmanischen Reich und seit Anfang des neunzehnten Jahrhunderts auch dem expandierenden Russland geteilt. Die Identität der Armenier blieb jedoch durch ihre eigene christliche Kirche, ihre alte indogermanische Sprache und Kultur bestehen. Heute ist Armenien ein unabhängiger Staat, der wieder von Krieg, Bedrohung und Existenzangst geplagt wird. Es ist gut möglich, dass das Leben in der Diaspora und die Kultur im Allgemeinen zu den wichtigsten Grundsteinen des Überlebens als eigene Nation werden.

Die Ausstellung im Atelier von Zorik Davidyan, der seit 1989 in Chemnitz lebt und als Maler und Druckgrafiker arbeitet, ist eine Initiative etablierter Künstler:innen armenischer Abstammung in Deutschland. Sie folgen der Einladung zur gemeinsamen Präsentation.

Zu sehen sein werden sowohl Malerei auf Leinwand und Papier als auch Fotografie, Objektkunst, Druckgrafik und KI-unterstützte Bilder. Die Künstler:innen der Ausstellung arbeiten mit verschiedenen Medien und haben unterschiedliche thematische Schwerpunkte, möchten aber gemeinsam mit dem kunstinteressierten Publikum in direkten Austausch treten. Eine Ausstellung in der diesjährigen Kulturhauptstadt Europas ist ein Zeichen der Zugehörigkeit der in Deutschland lebenden Armenier:innen zu Offenheit und Inklusion im künstlerischen Prozess sowie ihrer Verbundenheit mit der eigenen nationalen Tradition, die sich stets durch Toleranz und Neugier gegenüber globalen Entwicklungen auszeichnet.

Die Armenier sind nicht orthodox und beten keine Ikonen an. Abbildungen waren aber auch nie verboten, wie es bei den Nachbarvölkern der Fall war. Armenische Manuskripte waren reich verziert und Kirchen waren mit Fresken und Mosaiken geschmückt. Die Verbindung zu Europa war seit Jahrhunderten eng. Dies geschah durch den gemeinsamen Glauben an Christus, den Handel, Diaspora-Zentren und später auch durch Studienreisen.

Die Malerei als eigenständige Kunstform entwickelte sich in Armenien vergleichsweise spät. Es werden jedoch immer wieder Versuche unternommen, die Frage zu beantworten, was die bildende Kunst Armeniens auszeichnet. Selbstverständlich entwickelt sich sowohl das Verständnis des Bildes als auch der künstlerischen Schöpfung weiter. Dialog, Vergleich, Zusammenstellung und Besprechung sind ein integrierter Bestandteil dieser Weiterentwicklung.

Die in Deutschland lebenden Armenier interessieren sich für den Austausch. Seit über zehn Jahren finden in Berlin die Kulturtage der Armenier in Deutschland statt. Auch in Stuttgart und Köln finden regelmäßige Veranstaltungen statt. Ein direkter Dialog lässt sich in einem Atelier noch leichter organisieren. Trotz mangelnder Unterstützung und bescheidener Ausstellungsfläche bietet InteriorDasein in Berlin seit 2008 regelmäßig Raum für Präsentationen armenischer Kunst. Anlässlich des 100-jährigen Jubiläums des international anerkannten Filmregisseurs Sergei Paradjanow sendeten 27 Künstler:innen ihre Werke zu einer Ausstellung, die zuvor in Leipzig und Halle an der Saale zu sehen war.

Künstler:innen der Ausstellung ***Sichtbar Verflochten – Armenische Kunst im Dialog der Kulturen***. haben sich nicht nur erfolgreich in Deutschland integriert, sondern sich auch als eigenständige Künstler:innen behauptet. Dieses Projekt ist ein weiterer Schritt, um armenische bildende Kunst in Deutschland regelmäßiger zu präsentieren.

Bildbeispiele der beteiligten Künstler:innen:

Karine Abel lebt seit 1992 in Berlin und beschäftigt sich mit der digitalen Fotografie.



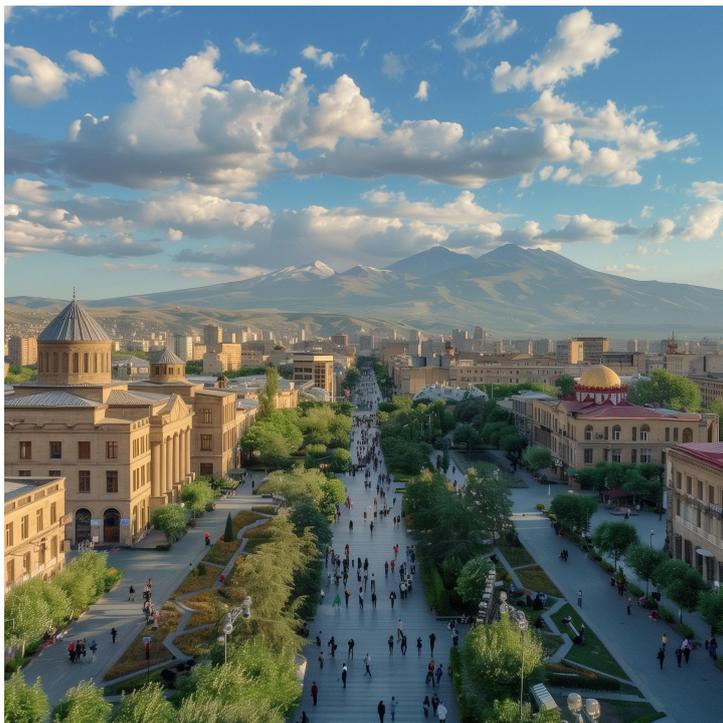
Symphonie der Steine, Garni, Armenien, 2016, digitale Fotografie

Zorik Davidyan lebt seit 1989 in Chemnitz, unterrichtet Kunst und drückt sich hauptsächlich mit Malerei und Druckgrafik aus.



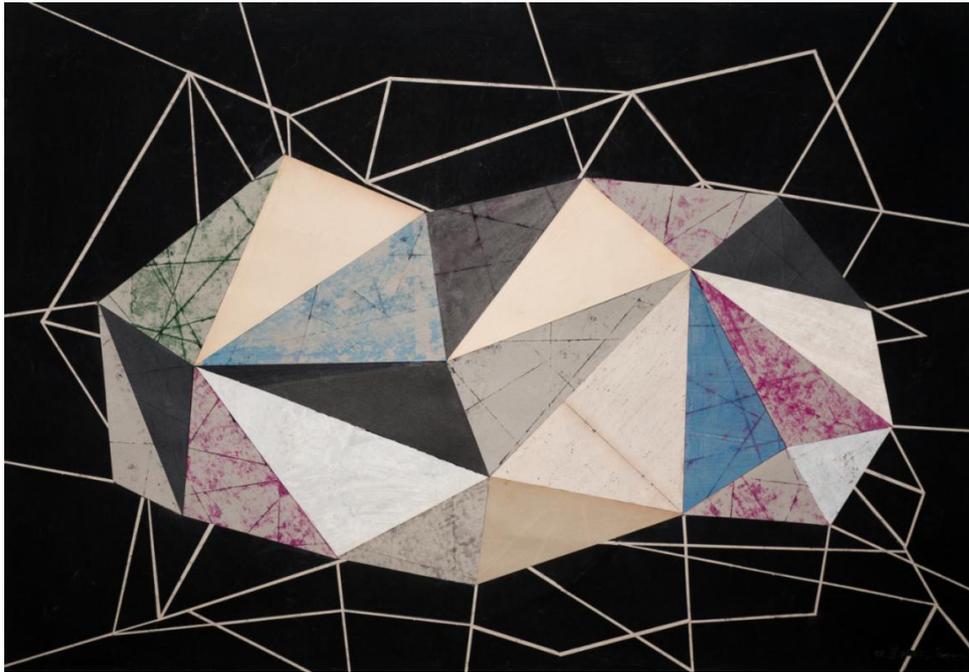
Weibliches Porträt, 2024, Acryl auf Leinwand

Archi Galentz lebt seit 1992 in Berlin und interessiert sich für verschiedene Formen der bildender Kunst, von Radierung bis KI-generierte Bilder.



(Alp)Traum von Jerewan, 2025, KI-Unterstütztes Bildausdruck auf Papier

Sam Grigoryan lebt seit 1992 in Berlin und ist bekannt durch seine Collagen, Décollagen und Objekten aus verschiedenen Materialien.



Aus der Serie *Besuch vom anderen Stern*, 2025, Mischtechnik, Décollage,

Ararat Haydeyan seit 1995 in Deutschland, arbeitet in seinem Atelier in Saathain, Brandenburg mit Schwerpunkt auf Reliefbilder und Kunstprojekte im öffentlichen Raum.



Altar, 2024, Acryl auf Relief

Hasmik Hovsepyan-Haydeyan lebt seit 1995 in Deutschland und hat einen Atelier in Kleinknechten in Brandenburg. Aquarellmalerei bleibt im Zentrum ihrer Interesse.



Rote Blüten, 2006, Aquarell auf Papier

Narine Zolyan lebt seit 2012 in Quedlinburg und basierend auf langjährige Erfahrung in verschiedenen Medien widmet sich verstärkt der Malerei und Zeichnung.



Unruhe, Vorahnung, 2025, Öl auf Leinwand

Alle Künstler:innen kuratieren gemeinsam die Ausstellung und werden bei der Vernissage der Ausstellung **Sichtbar Verflochten – Armenische Kunst im Dialog der Kulturen** anwesend sein.

Weitere Informationen erhalten Sie bei Zorik Davidyan (Tel: +49 172 9301 556, Email: zorik@gmx.net) und Archi Galentz (Tel: +49 179 5475 312, Email: archigalentz@gmail.com)

ՄԱՍՈՒԼԻ ՀԱՅՏԱՐԱՐՈՒԹՅՈՒՆ

Բեռլին/Բեռլինից, 12.08.2025

Խմբային ցուցահանդես Բեռլինիցում 13.09 - 13.12.2025

Տեսանելիորեն Հյուսված – Հայկական արվեստը մշակույթների երկխոսության մեջ:

Գերմանիայում ստեղծագործող յոթ հայ արվեստագետների ցուցահանդես:

Ցուցահանդեսը՝ Չորիկ Դավիդյանի արվեստանոցում:

Մասնակցող արվեստագետներ՝ Կարինե Աբել, Չորիկ Դավիդյան, Արչի Գալենց, Սամ Գրիգորյան, Արարատ Հայդեյան, Հասմիկ Հովսեփյան-Հայդեյան, Նարինե Չոյան

Բացման արարողություն՝ Շաբաթ, 13 սեպտեմբերի 2025 թ., ժամը 19:00-ին

Հասցե՝ Reichstraße 21, 09112 Chemnitz

Ցուցահանդեսի տևողություն՝ մինչև 2025 թ. դեկտեմբերի 13-ը
Բաց լինելու ժամերը՝ Շաբաթ, սեպտեմբերի 13, 19:00-22:00, Կիրակի, սեպտեմբերի 14, 10:00-13:00 և ըստ պայմանավորվածության Չորիկ Դավիդյանի հետ (Հեռ. +49 172 9301 556, Էլ. փոստ՝ zorik@gmx.net)

Հայաստանը հնագույն մշակութային երկիր է Կոմկասում, որը միշտ ստիպված է եղել պայքարել իր գոյության համար: Ավելի քան հազար տարի այն բաժանված է եղել Պարսկաստանի, Օսմանյան կայսրության և 19-րդ դարի սկզբից՝ նաև ընդարձակվող Ռուսաստանի միջև: Սակայն հայերի ինքնությունը պահպանվել է իրենց սեփական քրիստոնեական եկեղեցու, հնագույն հնդեվրոպական լեզվի և մշակույթի շնորհիվ: Այսօր Հայաստանը անկախ պետություն է, որը կրկին տառապում է պատերազմից, սպառնալիքներից և գոյաբանական վախերից: Հնարավոր է, որ սփյուռքում ապրելը և ընդհանուր առմամբ մշակույթը դառնան սեփական ժողովրդի գոյության հիմնական հենասյուներից:

Ցուցահանդեսը, որը կազմակերպվել է 1989 թվականից Բեռլինիցում բնակվող և որպես նկարիչ ու տպագրական գրաֆիկ աշխատող Չորիկ Դավիդյանի արվեստանոցում, Գերմանիայում բնակվող հայկական ծագումով գործող մի խումբ արվեստագետների նախաձեռնությունն է: Նրանք արձագանքել են համատեղ ցուցադրման հրավերին:

Ցուցադրվելու են թե՛ կտավի և թղթի վրա արված գեղանկարներ, թե՛ լուսանկարներ, օբյեկտային արվեստ, տպագրական գրաֆիկա և արհեստական բանականությամբ ստեղծված պատկերներ: Ցուցահանդեսի արվեստագետները աշխատում են տարբեր մեդիաներով և ունեն տարբեր թեմատիկ ուղղվածություններ, սակայն ցանկանում են արվեստասեր հանդիսատեսի հետ մտնել անմիջական երկխոսության մեջ:

Այս տարվա Եվրոպայի մշակութային մայրաքաղաքում ցուցահանդես կազմակերպելը Գերմանիայում բնակվող հայերի համար պատկանելության կշան է բացության և ներառականության արվեստային գործընթացներում, ինչպես նաև իրենց կապի՝ ազգային ավանդույթի հետ, որը միշտ առանձնացել է համաշխարհային զարգացումների հանդեպ հանդուրժողականությամբ և հետաքրքրասիրությամբ:

Կարինե Աբել – 1992 թվականից բնակվում է Բեռլինում, զբաղվում է թվային լուսանկարչությամբ:

Չորիկ Դավիդյան – բնակվում է Զեմսիցում, դասավանդում է արվեստ և հիմնականում արտահայտվում է գեղանկարչության և տպագրական գրաֆիկայի միջոցով:

Արչի Գալենց – 1992 թվականից բնակվում է Բեռլինում, հետաքրքրվում է կերպարվեստի տարբեր ձևերով՝ փորագրությունից մինչև արհեստական բանականությամբ գեներացված պատկերներ:

Սամ Գրիգորյան – 1992 թվականից բնակվում է Բեռլինում, հայտնի է իր կոլաժներով, դեկոլաժներով և տարբեր նյութերից պատրաստված օբյեկտներով:

Արարատ Չայդեյան – 1995 թվականից Գերմանիայում, աշխատում է իր արվեստանոցում Saathain (Բրանդենբուրգ)՝ կենտրոնանալով ռելիեֆային նկարների և հանրային տարածքում իրականացվող արվեստային նախագծերի վրա:

Ջասմիկ Ջովսեփյան-Չայդեյան – 1995 թվականից բնակվում է Գերմանիայում, ունի արվեստանոց Kleinkmehlen (Բրանդենբուրգ): Ջրաներկ գեղանկարչությունը մտնում է իր հետաքրքրությունների կենտրոնում:

Նարինե Չոյան – 2012 թվականից բնակվում է Զվեդլինբուրգում և տարբեր մեդիաներում ունեցած երկարամյա փորձի հիման վրա ավելի կենտրոնանում է գեղանկարչության և գծանկարի վրա:

Բոլոր արվեստագետները ներկա կլինեն «Տեսանելիորեն Յլուսված – Չայկական արվեստը մշակույթների երկխոսության մեջ» ցուցահանդեսի բացման արարողությանը:

Լրացուցիչ տեղեկությունների համար դիմեք՝
Չորիկ Դավիդյան-Չեռ. +49 172 9301 556, Էլ. փոստ՝ zorik@gmx.net
Արչի Գալենց – Չեռ. +49 179 5475 312, Էլ. փոստ՝ archigalentz@gmail.com